

Die Berliner Mauer

vom Potsdamer Platz bis zum Reichstag

Die hier gezeigten Fotografien zeigen die Situation des Grenz- oder Todesstreifens zwischen Potsdamer Platz und Reichstag kurz vor dem Fall der Mauer. Sie wurden durch Hagen Koch, der 1990 zum Mauerbeauftragten der DDR-Regierung bestellt wurde, vor der Vernichtung gerettet. Er hat sie freundlicherweise für diese Ausstellung zur Verfügung gestellt. Insgesamt konnte Koch, der in jahrelanger Arbeit das »Berliner Mauer-Archiv« aufgebaut hat, fast 1100 Schwarz-Weiß-Panoramafotos und auch Hunderte topographischer Karten der Grenzaufklärung der DDR-Grenztruppen sichern, die den Mauerverlauf rund um West-Berlin in einmaliger Weise fast geschlossen dokumentieren.

Auf dem ehemaligen Todesstreifen und über Resten früherer Bunkeranlagen des nationalsozialistischen Regimes gebaut, verpflichtet der Standort der Hessischen Landesvertretung zur Erinnerung an die Geschichte und zum Gedenken der Opfer.

Die offene Auseinandersetzung mit der deutschen Vergangenheit ist eine der großen Errungenschaften unserer politischen Kultur und die Grundfeste unseres Selbstverständnisses als Nation in einem freien Europa. Die Bedeutung von Menschenwürde, Demokratie und Rechtsstaat gilt es stets hervorzuheben und zu verteidigen.

The Berlin Wall

from Potsdamer Platz up to the Reichstag

The Second World War, the clearing of the ruins in the post-war period and finally the construction of the Berlin Wall as a result of the division of Germany, transformed the area between Potsdamer Platz and the Brandenburg Gate into a vast inner-city wasteland. These photographs show the condition of the "death strip" border area that lay between Potsdamer Platz and the Reichstag shortly before the fall of the Wall. They were saved from destruction by Hagen Koch, who had been appointed as Wall Commissioner by the government of the GDR in 1990. He has kindly made them available for this exhibition. Altogether, during his years of work building up the "Berlin Wall Archive", Koch was able to preserve nearly 1,100 black and white panoramic photos as well as hundreds of topographical maps from the GDR border troops, which represent a unique and almost complete documentation of the course of the Wall around West Berlin.

Situated on the former "Death Strip" of the Berlin Wall and above the remains of bunkers from the Nazi regime, the very location of the Permanent Representation of the Federal State of Hessen commits to the remembrance of this history and the commemoration of the victims.

The candid examination and analysis of Germany's past is one of the greatest achievements of our political culture and the basis for our self-image as a nation in a free Europe. In this context, the meaning of human dignity, democracy and the rule of law must always be emphasised and defended.

 Sie befinden sich hier/You are here

Ausschnitt aus einer topographischen Karte der DDR-Grenztruppen.

Extract from a topographical map of the GDR border troops.

